

二十一世纪丛书

HEAD TO HEAD

〔美〕莱斯特·瑟罗 著

周晓钟 张蕴岭 等译

二十一世纪的角逐

行将到来的日欧美经济战

THE COMING ECONOMIC BATTLE AMONG JAPAN, EUROPE AND AMERICAN

社会科学文献出版社

Lester C. Thurow

Head to Head: *The Coming Economic Battle*

Among Japan, Europe and America

根据美国纽约莫罗出版公司 1992 年英文版译出

· 二十一世纪丛书 ·

二十一世纪的角逐

——行将到来的日欧美经济战

著 者: [美] 莱斯特·瑟罗
译 者: 周晓钟 张蕴岭等译
责任编辑: 屠敏珠
封面设计: 孙元明
责任校对: 伍 合
责任印制: 窦建中

出版发行: 社会科学文献出版社

(北京建国门内大街 5 号 电话 65139963 邮编 100732)

经 销: 新华书店总店北京发行所
排 版: 四方计算机照排中心
印 刷: 北京四季青印刷厂印刷

开 本: 850×1168 毫米 1/32 开
印 张: 10.625
字 数: 266 千字
版 次: 1999 年 1 月第 2 版 1999 年 1 月第 1 次印刷
印 数: 3001—8000

ISBN 7-80050-333-X/D·78

定价: 18.00 元

版权所有 翻印必究

图书在版编目 (CIP) 数据

二十一世纪的角逐：行将到来的日欧美经济战/（美）瑟罗著；
周晓钟等译. —2 版. —北京：社会科学文献出版社，1991. 1
（二十一世纪丛书）

ISBN 7-80050-333-X

I. 二十一… II. ①瑟… ②周… III. 发达国家-国际经济关系-经济争夺-经济远景 IV. F115

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (98) 第 27182 号

献给第二次世界大战后在布雷顿森林及其他地方为世界建立起前所未有的最富有成效的经济的人们。愿当今世界领导人也能取得同样的成功。

《二十一世纪丛书》出版者的话

再过一年多，或者说就在明天，人类不但将进入一个新的世纪，而且将跨越一个新的千年的起点。为了迎接新纪元的来临，巴黎的埃菲尔铁塔，纽约的时代广场，北京的八达岭长城，以及世界的其他许多著名都会纷纷建立起倒计时装置。随着倒计时显示屏上分分秒秒的闪烁变换，我们仿佛听到了一个即将呱呱坠地的新生儿在母腹中的躁动和突突跳跃的脉搏。

在这世纪交替的时刻，人们或多或少都会情不自禁地思索和憧憬新世纪的发展，期盼更加美好的未来。宇宙作为一个整体，其统一性的基本表现形式乃是时间和空间的统一。时间是过去、现在和未来相互联接的长链。未来皆自现在起，现在又出于过去。展望 21 世纪，镜头不能不闪回 20 世纪的若干令人难忘的场景。可以说，人类是在动荡不安、焦虑恐惧和战乱苦难中步入 20 世纪的。人类历史上空前惨烈的两次世界大战，社会主义革命在俄国和东方一系列国家的胜利，组成了 20 世纪上半叶的“战争与革命”的悲壮交响乐章。稍有历史知识的中国人自然不会忘记，中国是在八国联军践踏下和丧权辱国的耻辱中苦熬过 1900 年的。在两次世界大战，特别是第二次世界大战中，中国人民用自己血肉构筑新的长城，抵御日本侵略者，浴血抗战八年，以数千万人的生命和无可估量的其他损失换来了最终胜利，为世界反法西斯战争作出了不可磨灭的贡献。

第二次世界大战后不久，当大多数国家正在艰苦地医治战争创伤之际，美国著名学者、控制论和信息科学的奠基人 N. 维纳就富有远见地预言道：“新的产业革命也许将深入许多领域，并将驾驭任何劳动，使劳动变成只是执行某些简单的指令，正如前一次产业革命将人力从一切领域中排除出去一样。”自 50 年代初以来的当代历史充分证实了这位科学家的预言。科学技术的飞跃发展和信息革命使人类在短短的几十年的时间里取得了以往几千年所未有的成就。人类的头脑曾经设计过的最富有幻想的蓝图开始付诸实践。在新的科学技术革命的推动下，当代世界在各个领域都以空前的高速度和紧张节奏迅猛发展。社会的经济结构、政治体制、社会关系、生活方式乃至思想观念都感受到变革的冲击。

展望 21 世纪，经济的全球化将进一步强化竞争和合作的机制。21 世纪的世界将是多极和多元化的世界。全方位的经济竞争将替代军事竞争，而科学技术的竞争和培养人才的竞争在其中将发挥决定性的作用。另一方面，经济全球化的发展要求加强国际间的合作，解决竞争中的矛盾和磨擦，克服面临的共同困难和问题，促进共同的发展。综观世纪之交的国际国内形势，我们既有不可多得的历史机遇，也面临严峻的挑战。中国近百年的历史无可辩驳地证明，经济落后就得挨打。能否加快现代化进程，在国际合作与竞争中取得主动，将决定我国在 21 世纪的地位和前途。我们必须居安思危，奋发图强，抓住机遇，放眼世界，知己知彼，认清现实，预见未来。未来的发展取决于人们对现实及其超前趋势的科学认识，取决于今天富有远见卓识的决策，取决于今天的行动。从这个意义上说，未来是可知的、开放的、可塑的。我们应塑造和建设未来，而不是等待未来。本着这样的精神，社会科学文献出版社着手编辑出版一套《二十一世纪丛书》，

作为广大读者和研究者思索和认识世界和我国在新世纪发展的参照。

收入《二十一世纪丛书》的这些著作同 70~80 年代风靡一时的未来学家们的“艺术”描述多于科学分析的预测书籍不同,比较侧重理论层面的论证,力求把分析建立在学理和数据的科学基础上。今后我们将在这方面不断努力,精选立意新颖、见解独到、分析有据、可读性强的描述新世纪方方面面的中外新作,收入这套丛书分辑出版,以期较完整地构建 21 世纪的发展趋势和走向图。

社会科学文献出版社

译 者

周晓钟 第 1 章、第 2 章

张蕴岭 第 3 章、第 6 章、第 8 章、第 9 章

黄育馥 第 4 章、第 5 章

胡康大 第 7 章

乡 人 总校

致 谢

本书的论点经过无数次在麻省理工学院内外的演讲、讨论才得以磨合，然而，我要感谢每一位对我的观点做出反应的人。没有他们的帮助，这本书也许不会是今天这个样子。我要特别感谢那些对我的书稿提出书面评议的人，他们是山德拉·鲍卡、米切尔·库苏马诺、罗纳德·多尔、石村高志、罗伯特·米克尔西。麻省理工学院斯隆管理学院的同事们也为我这个院长抽出时间完成本书书稿提供了方便，我对他们不胜感谢。另外，还要感谢里安·玛特里克和托宾·瑟罗在资料收集和事实核对方面给我提供的帮助。

译 序

莱斯特·瑟罗是美国当代著名经济学家。现任美国麻省理工学院经济学教授。1987年起，出任麻省理工学院斯隆管理学院院长。

瑟罗于1938年出生在美国蒙大拿州利文斯顿镇。1960年毕业于威廉斯学院，获经济学学士。接着在英国牛津大学和美国哈佛大学攻读哲学、政治学与经济学，于1964年获得哈佛大学经济学博士。毕业后，曾在约翰逊总统经济顾问委员会工作一年。1965~1968年在哈佛大学教书。1968年至今一直在麻省理工学院经济系和管理学院执教。瑟罗教授擅长宏观经济学、公共财政、收入分配、世界经济和管理学。自称是“经济教育工作者”的瑟罗认为经济学理论不应与现实经济生活脱节。几十年来，他为《纽约时报》、《新闻周刊》、《时代周刊》、《波士顿环球报》等刊物撰写了大量深入浅出、可读性强的文章。他还定期在电视节目上与观众见面，就企业和社会公众最关心的经济问题以及政府的经济政策发表见解。美国企业界领袖和政界领导人也经常与瑟罗教授交换意见。瑟罗每年都要应企业、高等学府或政府的邀请到世界各地，尤其是日本和欧洲讲学。他乐意为各国经济把脉，帮助分析经济变化的趋势，商讨对应的方法。近年来，他讲学的地点又扩大到亚洲四小龙和北京。

瑟罗教授自60年代以来共著书13部，它们是：《贫困与歧

视》(1969),《人力资本投资》(1970),《税收对美国经
济的影响》(1971),《美国的收入分配:一个结构性的问
题》(1972),《经济问题》(1974),《制造不平等:经
济体的分配机制》(1975),《零和社会:再分配与经
济变革的可能性》(1980),《五项经济挑战》(1981),
《经济学解说》(1982),《危险的趋势:经济学的状
况》(1983),《零和社会解决方案:建设世界级的美国
经济》(1985),《赤字:多大?多久?多危险?》(1987),
《二十一世纪的角逐——行将到来的日、欧、美经济战》
(1992)。

《二十一世纪的角逐》包含了瑟罗近年来对世界经
济的敏锐观察和研究心得。他在书中对世界经济的变化
进行了比较系统透彻的分析,提出了不少发人深思的
见解。

二次大战结束和苏联解体、冷战结束是两大历史
转折点。但是,在世界政治格局巨变的年代里,瑟罗更
强调世界经济的变化,因为这种变化更具重要性。50
年代,美国的人均国民生产总值是西德的4倍,日本
的15倍;90年代,美、德、日三家并驾齐驱,日本
稍微领先。过去美国是世界上最大的债权国,现在成
了最大的负债国。过去美国可以单独承当世界经济的
火车头,现在这种局面已成为历史,世界经济要走向
繁荣,几大经济体必须共组世界经济的火车头,搞好
宏观协调。战后几十年的经济发展已经破坏了关贸总
协定——布雷顿森林体系,旧体系已名存实亡。它的
消亡不是因为它的失败,而是成功后的正常终了。确
立新的世界经济体系,制定新的市场竞争规则是当务
之急。

瑟罗认为欧共体是世界经济变化的催化剂。如果
欧共体能成功地解决一体化过程中内部的一系列问题,
能成功地把其他欧洲非欧共体成员国逐渐包容进
来,欧洲的发展不可限量。作为世界上最大的市场,
欧洲最有资格,也正在为世界经济、贸易拟定新的
规则。谁拥有世界上最大的市场,谁就有资格制定市
场规则,历

来如此。

作者具体地分析了日本经济生活的许多特点，诸如日本企业的组织机构、人力资源管理、储蓄与投资状况、消费习惯、利润测算、市场观念、所有制形态等等。在这个基础上，作者预料日本对世界经济的变化，特别是工业化国家的经济变革将产生巨大影响。经济竞争的成功者总会迫使失败者重新思考自己的行为方式和发展战略，改弦易辙。

作者对美国经济提出了许多批评意见。由于美国在全球经济中的比重相对减轻，21 世纪的世界经济竞争中，赛局的规则不可能再由美国主导。美国若想成功地加入 21 世纪的竞争必须克服大国曾经获胜的心理障碍，丢掉历史的包袱，积极谋求变革。瑟罗认为美国人应当减少借贷和支出，增加储蓄。税制改革应立足鼓励储蓄、投资、出口，而不应鼓励过度消费。美国的初、中级公共教育必须及时改善。民营企业对科研开发费用的支出模式要改变。过时的法规如银行法、反托拉斯法应当修改。美国应当积极吸取其他工业化国家近年来的成功经验，改善供求渠道，密切金融业与制造业的关系，超越传统，制定有效的政府产业政策。

二次大战后，美、苏两大军事强国角逐世界霸权，结果以苏联的失败告终。但是严峻的现实不容许作为胜利者的美国庆贺什么胜利，一场争夺 21 世纪经济霸业的经济大战已经打响。经济竞争替代了军事竞争；日、欧、美之间的竞争替代了美、苏两家的竞争。

21 世纪的竞争是全方位的竞争，一国的产品和服务必须与世界各地的产品和服务竞争。瑟罗认为第三世界国家要解决市场问题，首先要解决好产品质量问题。由于科学技术的新发展创造了全球性资源网络，这种网络包括资金、原材料、技术等等，谁能最好地利用这个网络，谁就能在竞争中取得主动。未来的关键产

业都是高科技的产业，一般说有7项，即微电子、生物工程、新材料技术、电信、民用航空、机器人加机床、电脑和软件。瑟罗指出，这7个产业将由人为的优势，即智力和技能的优势决定其发展的命运。

瑟罗教授在新著中用9章的篇幅纵论世界经济大势，他指出的几个重大发展趋势很值得我们注意。①经济战争取代了军事战争。经济重组，重新制定经济竞赛的规则是建立世界经济新秩序的关键。②一极经济世界已不复存在，日、欧、美既竞争又合作协调的经济，将是世界经济发展的主流。日、欧、美各有其长，都有一定实力，但前景最可观的是联合起来的欧洲。③世界三大贸易集团正在形成，在世界范围内，管理贸易将占上风。各国都必须重新审视自己在世界经济中的地位和出路。④人为相对优势将取代传统的经济发展优势。绿色革命和材料科学革命使拥有自然资源不再是优势，电脑和电讯手段使拥有资本积累不再是优势。今后只有掌握技术和拥有人才才是真正的优势。二者相比，人才更为可贵，因为新的技术一旦出现，就会被人模仿抄袭。凡愿参与21世纪经济竞争的企业和国家，重视教育，重视提高人的素质和职工的技能，才有取胜的希望。⑤新工艺技术的重要性超过新产品技术。科研开发投资应向前者倾斜。⑥资本主义世界的经济变革与社会主义国家的改革同样迫切，同样深刻。社会主义国家改革客观上的困难多，资本主义国家改革主观上的问题多。大家都选择走市场经济的道路，但是市场经济本身是很不一样的。改革固然要顾及传统与文化，但必须超越传统才能创新，只有求新图变才不会被淘汰出局。⑦政府应积极参与经济发展。政府应与企业密切配合，及时调整不适宜时的法规政策。日本、德国能在经济上表现特别出色，政府的积极作用不容忽视。

瑟罗教授很关心中国的经济发展，曾于1989年1月和1992

年8月两次来华讲学访问。他认为中国的经济改革是一场伟大的实验，中国的经济发展是成功的。过去10年，中国能以8~10%的速度增长，应该打满分。今后的问题是如何保持这种增长的势头，如何更有效地使用资源。他强调中国的企业一定要重视产品的质量。中国的企业要更多地了解国际市场。了解和掌握国际市场比了解和掌握生产技术难，这方面应多下功夫。他认为一个国家不同地区的经济政策和法规应当基本一致，长期实行不同的政策弊病很多。为了实现经济的可持续发展，能源、交通、电讯等基础设施的发展要跟上。但是基础设施投资期长、费用大，地方政府和企业为了近期的利益，不一定有投资积极性。因此，中央政府必须出面加大投资。至于资金的来源，他具体建议道：一是大幅度提高基础设施的使用收费，二是政府岁入增长要超过国民生产总值的增长。关于中国正在积极争取加入关贸总协定(GATT)，瑟罗指出，10年后的该组织将与今天的很不相同，这种变化不可忽视。

《二十一世纪的角逐》今春在美国刚出版，就被列为美国今年上半年非文学类畅销书，很快又风靡欧洲、日本以及港、台地区。瑟罗的理论和见解受到经济界、工商界和读书界的普遍关注。各国读者对瑟罗的分析、判断，特别是一些有争议的问题，自然会有不同的理解和看法，中国的读者也不会例外。但是，一本关于世界经济的新著能发人深思，使读者从中获益，目的也就达到了。希望本书的中文版在中国大陆的发行也能使读者们获益。

周晓钟

于美国波士顿

1992. 9. 29

目 录

第一章 森林中的熊已无踪影	1
一、新赛局	4
二、资本主义的问题	7
三、军事与经济力量	10
四、创造经济竞争对手	12
五、二十一世纪	15
第二章 一场新的经济赛局	16
一、新竞争者	17
二、战略优势的新来源	29
三、自然资源	31
四、资 本	32
五、科 技	36
六、技 能	43
七、赛局的新规则	47
八、新的机遇	58
第三章 欧洲大家庭：变革的催化剂	60
一、欧洲悲观主义与欧洲乐观主义	65
二、为二十一世纪拟定贸易规则	68
三、从共产主义向资本主义的过渡	80
四、物质基础结构	92

五、人力基础结构	93
六、宏观经济管理	97
七、让市场起步	102
八、快速与慢速	104
九、建设欧洲大厦	110
第四章 日本：生产者经济学的挑战	112
一、常胜者	113
二、生产者经济学	117
三、竞争方略	125
第五章 美国：长城的倒塌	157
一、与此同时，在长城里面	169
二、对这场比赛的分析	185
三、谁是我们？	210
四、二十一世纪美国的角色	212
第六章 谁能跨入富国行列	213
一、谁参与比赛	217
二、中 国	219
三、韩国、中国台湾、香港特区和新加坡	221
四、拉丁美洲和非洲	225
五、中东和南亚	227
六、谁能脱颖而出	228
第七章 日趋恶化的问题	230
一、全球的环境保护	230
二、结构性的贸易不平衡	240
三、谁是进行监督的警察	247
四、宏观经济的协调	249
五、需要一个金融大老板	251

六、稳定汇率·····	252
七、需要一名管理人·····	253
八、必要的提示·····	255
第八章 二十一世纪属于谁·····	257
一、对竞争者的评估·····	258
二、谁是赢家·····	268
第九章 美国的竞争计划·····	270
一、国际标准线·····	271
二、增强美国赛手的力量·····	274
三、技术状况·····	286
四、创造企业集团·····	294
五、国家战略·····	306
六、一场失败的试验·····	314